ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 — DIARAZON 6 MEI 1959 — Nr. 3426

Segun opion di Eisenhower un conferencia suprema e anja aqui ta inevitable

Krutshev ta e unico homber cu por papia cu autoridad pa Rusia

Segun cu nos ta comprende, Eisenhower ta masha interesa den e conferencia di ministronan di asuntonan exterior, cual lo cuminza dia 11 di Mei na Geneve. E ta munstra cu door dje conferencia aqui indudablemente lo realiza cierto progresonan y den e discusion aqui dje ministronan nan lo por bini facilmente na un acuerdo comun y alavez esaqui ta sirbi pa e nacionnan sinja conoce otro mehor y respeta derecho di otro mehor. Y aunque cu Eisenhower no quier bisa su opinion completo, sinembargo e tin masha speranza den bon exito dje conferencia pa mantenecion dje pa mundial.

WASHINGTON, 5/5. — Pa di prome bez presidente Eisenhower a duna di conoce awe durante su conferencia di prensa semanal cu segun su opinion un conferencia suprema e anja aki ta inevitable, teniendo cuenta cu Krutshef ta e unico homber cu por papia cu autoridad pa Rusia.

Eisenhower a bisa esaki contestando un periodista, kende a puntr'e den qui grado un reunion na un nivel superior ta depende di progreso, koe worde realiza na e conferencia di ministronan pa asuntonan exterior, cu ta cuminza na Geneve 11 di Mei. Eisenhower, sinembargo, a ninga di duna mas detalles tocante e asunto aki. No obstante el a expresa su confianza, cu durante e simannan venidero lo por realiza cierto progreso na Geneve en bista di baha e tension internacional.

Eisenhower a declara, cu ainda ta demasiado tempran pa duna su opinion tocante un revision eventual di politica di Merca respecto di e sistema di defensa di hemisferio occidental.

Un di e periodistanan presente a pidi'e di defini posicion di gobierno mericano tocante abolicion eventual di soston militar na e otro republicanan mericano y posibel creacion di un fuerza policial, pone bao di supervision di e organizacion di estadonan mericano. Eisenhower a recorda, cu e interes mayor, cu Merca a acorda America Latina ultimamente, na prome lugar ta riba terreno economico, manera aumento di participacion di Merca den Banco Internacional pa Reconstruccion y Desarrollo, y creacion di un banco interamericano di desarrollo cu un kapital di un billon di dollar.

Segun Eisenhower, e problemanan conecta cu defensa militar di hemisferio occidental al otro lado ta asina complica, cu nan ta exigi un estudio profundo, prome cu por considera cualkier decision den e asunto aki.



Un delegacion di federacion internacional di trahadornan na Londen lo bai tene un discusion cu Frondizi na Argentina

LONDEN, 5/5. — E federacion internacional di trahadornan den transportacion, cu tin su asiento na Londen, a informa awe, cu durante su ultimo reunion, su directiva a expresa su mes na favor di mandamentu di un delegacion argentina, pa discuti e asunto di Libertad dje federacionnan na e pais ey cu presidente Frondizi.

Na e reunionnan ey, cu a tuma lugar na Londen for di dia 27 pa dia 29 di April, directiva a aproba un mocion, den cual e ta expresa su preocupacion en coneccion cu e hecho, cu gobierno argentino ainda no a anula su medidanan pa limita derechonan dje federacionnan argentino, contra cual e federacion a protesta caba na December. Directiva dje federacion a repiti den su mocion, su apelacion riba gobierno argentino, pa duna e federacionnan argentino, entre cual e sindicato di personal di ferocarril cual su lidernan ta aresta y cual su actividadnan a ser limita, nan libertad bek.

Tranquilidad ta bolbiendo trobe na Panama

PANAMA, 5/5. — Na Panama a ser informa oficialmente, cu e botonan di invasion, cu segun informacionnan ricibi, a ser observa na fin di siman pasa den vecindario di Bahia Honda, provincia Veraguas, na costa di Pacifico, tabata pertenece na e habitantenan di pueblonan den vecindario, cu tabata bai atende fiestanan den un dje pueblonan ey.

Tranquilidad ta bolbiendo na Panama.

Papa Johannes a tene discurso pa mil miembro di equipes Notre Dama na Roma

VATICANO, 5/5. — Papa Johannes a bisa durante un discurso na ocasion di recepcion di mil miembro dje movimiento catolico „Equipes Notre Dame" na Roma, cu mester trata di efectua perfeccion cristian den bida matrimonial y bida familiar. „Den mundo di awe matrimonio y familia lastimamente ta worde ataca na varios manera", asina el a declara, „y e principionan fundamental di moral natural ta worde ignora of odia".

Ayera Papa a informa durante un audiencia di periodistanan, cu e ta traha riba su prome enciclica. E tema mas importante dje obra aki lo ta „berdad prome cu tur cos".

Prins Bernard lo presencia e conferencia di A.B.A. na Londen majan

DEN HAAG, 5/5. — Dia 6 dje luna aki, esta majan, Prins Bernhard lo atende e conferencianan monetario anual dje American Bankers' Association na Londen; un gran cantidad di personalidad di circulonan politico y financiero di Merca y Europa lo atende e conferencia.

E conferencia a cuminza awe, y e no ta publico. Segun „Fin Times" e ta un reunion inoficial di banqueronan y lidernan di estado, pa paga atencion na e problema di inflacion.



Gerente general Carl Wolff ta duna un dje solicitantenan un demostracion di e manera apropiado pa carga un thebladchi. Ayera mainta e hefenan a cuminza cu practica e personal pa Aruba Caribbean Hotel.

Training dje personal di Hotel na Palm Beach a cuminza

ORANJESTAD: — Tabata un actividad enorme den e comedor grandi cual ta casi cla di Aruba Caribbean Hotel na Palm Beach di Aruba. Nan a cuminza pa prome biaha cu trainmentu dje personal. Tabata manera un circo fuera ora di presentacionnan, ora cu e artistanan ta hunto y cada uno pa su cuenta tabata practicando nan numero.

Ora cu nos a bai tira un bista aja handa nos a topa cu un grupo di homber y muhé, hoben y bieuw, mas o menos 70 na tur, kende a solicita pa un puesto den e hotel. Dilanti di nan tabata para e maitre-d'hotel Henri Groen, demonstrando un poco ehercicio; cada bes nan tabata jama seis dje solicitantenan dilanti pa mira kiko nan sa caba dje ofishi. Tabatin seis mesa cla, cu seis bladchi, y seis pam di „palu". Hisa, pone, hisa bolbe pone etc. Un pam ta cuminza slip: boem: Pero no ta nada. Te ainda tur cos ta permitible, apesar cu nan ta sugeri tantu posible como si fuera esaki tabata e realidad caba. Un di nan sin preocupa ta hisa su cabito di sigaria benta un banda. „Hé, amigo no benta bo sigaria riba e tapijt". Henri Groen ta hala atencion dje hoben mes ora. „Mira pa esei no sosode mas, tende!"

Bons, un pam ta cai aya banda trobe. E bladchinan ta slip! Pero Henri Groen ta mustra e hoben con e mester hasi. Gerente general den un otro skina dje comedor tambe ta dunando lesnan na e novatonan. Esnan cu no ta na beurt ainda ta hari un poco, nan ta mira cu atencion, enfin, tur cos ta nobo y stranjo ainda.

Despues dje ehercicionan aki nan ta pasa man pa bladchinan y ta camna tras di otro, drenta den e cushina imaginaria y bolbe pasa den un otro porta, etc. Seis a pasa, despues otro seis mas. Pero e interes ta existi, y senjor Carl Wolffe ta satisfecho. E atencion cu e solicitantenan a paga na e instruccionnan berdad nunca el a spera

Den un otro skina, nos ta mira un cantidad di hobennan, mas parti mucha homber, 20 na tur. Esakinan ta esnan cu a solicita pa e puesto di croupier. Asina cu nan a caba di jena nan formulario di solicitud e hefe a pusha un baraha di carta den nan man, „pa nan dede cuminza hanja e practico" e gerente di casino John Donohue ta bisa. Ata nan para cu nan carta den nan man, tin den nan cu ta manera un experto caba, cu nan sigaria los riba nan lip, bril di solo (day & night), un bigote fini y cu nan carra di poker. Mescos cu ta for di Las Vegas nan a caba di jega!!

Pues asina tin hopi actividad, ora pa ora tur cos ta formando mas serio den e hotel. Dia 4 di juli tur cos mester ta cla. E cuater hefenan cu ta presenté: Gerente general Carlo Wolffe, Maitre-d'hotel Henri Groen, gerente dje Casino John Donohue y e „Wine Stewart" Al Scarafoni tin nan man jen di trabao. Pero nan tur tin e mes un pensamentu: e hotel aki mester bira un exito, y principio dje exito ta entre e diferente dje solicitantenan aki den e sala. Pasobra for di nan, lo worde escohe e mihornan. Pasobra ta e servicio ta loke ta duna un hotel e bon nomber.



Saludos Arubano for di Hulanda

ORANJESTAD: — Awe nochi pa 6.45 'or e programa di Saludos for di Hulanda lo ser transmiti trobe. Di Leidschendam nos lo tende e mihor deseonan di Ronny Alvarez, di Zeist, nos lo tende stem di Donald Sidney y for di Den Haag lo ta Agnes y Annie van Weenen. E mes un programa lo ser ripiti diasabra awor pa 1.45 p.m.

Examen di MULO schriftelijk 11, 12 y 13 di mei

ORANJESTAD: — Di parti oficial nos a worde informa cu dia 11, 12 y 13 di mei proximo e parti schriftelijk di MULO examen lo worde teni Na Corsow e anja aki tin 342 candidato y na Aruba tin 164 candidato.



ORANJESTAD: —

Bishita

Dialuna anochi donjo di un auto ta informa polis, cu ora e ta bai drenta su auto e ta ripara cu tabatin un homber burachi drumi den su auto. Polisnan a saca e homber pafor y a dunele un bon lugar na warda na unda e por a bai drumi pa desembriaga.

Anciana a slip riba casca di banana

Dialuna mainta den Havenstraat banda di Singer un dama di 80 anja E.B. a slip riba un casca di banana. Mala suerte e ta cai net dilanti di e auto A-555 cu tabata pasa e momento ei, y bon suerte cu e chofer dje auto por a pone brake na tempo toch, di manera cu e anciana no a worde golpea door dje auto Pa observacion e la worde hiba pa San Pedro Hospital.

Tur dos banda

A.V.R., cu tabata stuur A-2015 ora cu e tabata pasa riba e brug di Spaans Lagoen a dal na tur dos banda dje muraya dje brug. Door dje golpinan e la kibra un ribchi, di manera cu e mester a worde transporta pa hospital.

Danjo na e auto ta fl. 1.800,—.

Hanja y perde

Rafael Thomas di J.G. Emanstraat 18 a hanja 8 pida biljechi di L.L. abao.

Leonardo Dijkhoff di Par. 91 a hanja un zonnebril.

Daniel Everon di Piedra Plat 105 a perde un platji di number di su auto (A-7065). S.R. van Eerde a hanja un estuche di plastic, corra, cu tres jabi aden na Tanki Leendert.

Un bicicleta cu algun dia caba tabata para banda di Refresquería Ingrid sin donjo a worde hiba na warda. Ta un „Hercules".

Mercedes Ras di Socotorowijk 51 a hanja un portemonnaie di cuero conteniendo dos pida biljechi di L.L.

Jose Lujo di Rontgenstraat a hanja un bril di solo. Melvin Servines a hanja rijbewijs abao di Francisco A. Alvarado. Andres Angela a hanja un bril di lesa bao na Weg Fontein banda no. 30.

Polisnan di Savaneta a depone na warda un portemonnaie di damas conteniendo placa cual nan a hanja banda di Club Surnam.

James Simons di Pos Chiquito 89 a perde su carchi di Pensioen.

Un tal Mill di Kerkstraat 7 a informa polisnan cu su Spaniel color bruin (cacho) a hui bai. Senjor Hok A Hin di Rondweg 84 a informa polisnan cu den su curra e la descubri un macaco (un bestia). E donja por laga busca e smélap serca senjor Hok. Srta. Maria Riley a informa polisnan — wel un poco laat — cu e la perde fl 75.—, posibel den un tienda den Nassaustraat, dia 3 di April (1959).

CONDECORADONAN DI ARUBA

ORANJESTAD: — Zuster Nicéfora, religiosa na Aruba: „Ere-medaille, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau, in goud".



„Corona riba su trabao"
(Locual e no a busca, pero a hanja toch)

Zuster Nicéfora, Henriette Victoria Sprockel, a nace 11 di december 1898 na Corsow.

Zuster Nicéfora locual ta nifica, „Esun cu ta carga e triunfo") for di anja 1920 a traha pa R.K. Onderwijs na Aruba continuamente. Den mayoria dje parokianan e la para dilanti klas dje schoolnan, na Noord, na Santa Cruz, na Savaneta y na Oranjestad. E ultimo 10, 15 anjanan e tabata duna les Spanjó na St. Maria College na Oranjestad.

Algun tempo pasa e la tuma pensioen. E la sinja hopi mucha muhé toca piano y orgel. Muchanan cu despues a toca orgel pa misanan. Dia 1 di mei u.p. e sympatica zuster Curazolenja aki, kende a hanja tantu amistad asina na Aruba e.o. tambe cu su klasnan di cantamento cu ta hopi bishita, y cu a merece e condecoracion haltu aki debidamente, a celebra su 40 anja cu e ta souer.

Resultado di concurso di padvindernan di 26 april u.p.

ORANJESTAD: — Manera nos por recorda dia 26 di april u.p. na ocasion di instalacion di senjor Boekhoudt como A.D.C. di RK. Verkennerij na Aruba, nan a organisa un concurso pa e padvindernan Seis grupo a participa den e concurso aki, tabata St Jorisgroep di Brasil, St Hyacinthusgroep di Savaneta, St Franciscusgroep di Oranjestad, St. Paulusgroep di St Nicolaas, St Michaelgroep di St Nicolaas y St Dominicusgroep di Noord. E weganan tabata: Pustamentu di traha konopi (knopenestafette), pustamentu den trahamentu di verband (verbandrace), y dunamentu di sinjal (seinen). St Jorisgroep di Brasil cu a acumula 218½ punto a gana e Wisselbeker, tambe nan a gana e prome prijs pa mihor dunamentu di sinjal. E prome prijsnan pa e pustamentu di traha konopi y verband tur dos a bai pa St. Hyacinthusgroep di Savaneta. E di dos prijsnan pa konopi y seinen a bai pa St. Franciscusgroep di playa, mientras St. Dominicusgroep di Noord a gana e di dos prijs pa trahamentu di verband. E bunita premionan pa e padvindernan a worde poni desponible pa siguiente casnan comercial: Wimco, Hartog's Schoenenwinkel, J. E. P. Cabenda, Boekhandel De Wit, Floresteria Aruba, No. 1 Store, Warenhuis Van der Ree, Roode Kruis Kolonne, Vereniging voor EHBO, Tienda Oduber, Aruba Trading Co. y W. F. Craane.

Nan a saca cadaver di Charles Parker foi Rio Perla

Washington, 5/5. — Nan a saca cadaver di Mack Charles Parker, un homber di color di 23 anja, kende a ser saca for di un cel den prison di Polarville, for di e Rio Perla.

Parker tabata acusa di a deshonra un muher blancu.

E sitio na unda el a ser hanja ta situa como 30 km. for di prison di Poplanville. E cadaver tabata altamente descompuesto, y no tabata posible originalmente pa mira si tabata cadaver di un hende blancu of un hende di color. E identificacion a sosode pa medio di tumamentu di su impresionnan digital.

Dia 25 di April algun homber cu mascara y handschoen histi a secuestra Parker for dje prison di Poplarville, cu no tabata tin guardia.

E muher hoben casa blancu, cu Parker a deshonra den presencia di su jiu muher di 5 anja, a bisa periodistanan cu e tabata di opinion cu e secuestracion di Parker y su posible matamentu tabata terrible. El a bisa cu lo el a prefera si su asaltador a hanja un proces hudicial.



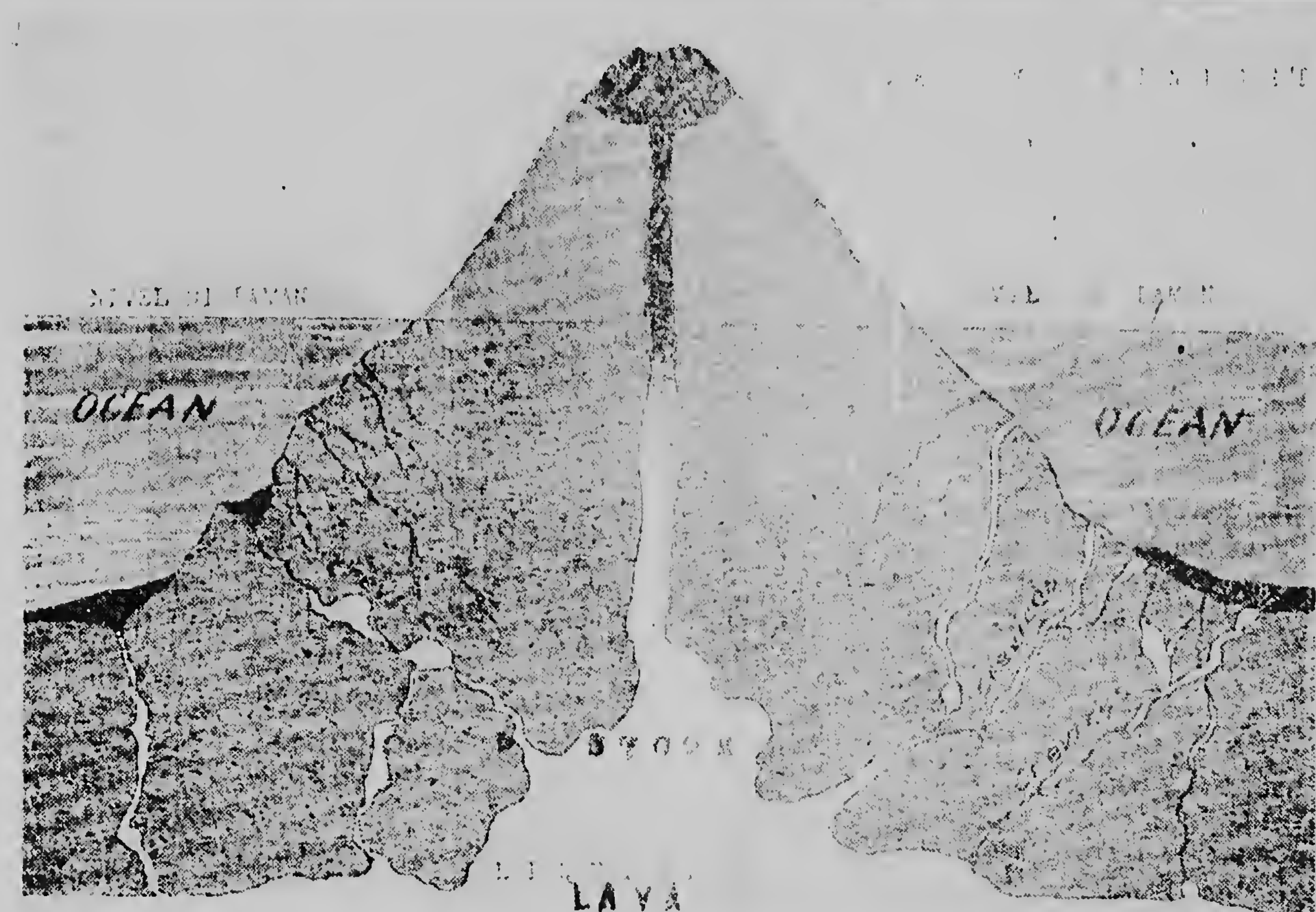
Inmenso ta e dolor cu a worde causa door di hendenan sin consenshi cu a kidnap e hoben Charlie Parker for di un prison na Poplarville na Mississippi, y despues a mata e hoben. Riba e foto: Mama di Parker na robez jorando morto di su jiu. Den su braza su jiu chikitu „peanut" cu ta drumi trankil sin sa dje sucesonan tristu. Na drechi „Sussy" ruman muhé chiki di Charlie Parker.



BAAS TOMMY



y su amigonan di Arubaanse Courant



E dibujo aki riba ta duna un idea con e interior di un volcano ta. E massa semi liquido di lava ta mescla cu e stoom, den direccion dje lugarnan cu ta duna menos resistencia, te cu e ta sali na e top dje volcano.

VOLCANO Y TEMBLOR CU TA TERRORIZA MUNDO

Japon ta un tera di masha temblor. Dia Sabra 1 di september 1923, merdia dos minuut pa diez dos or tabatin un di e terribel temblornan ey. Aki ta sigi loke un hende cu a presencia e desgracia horribel ey a conta:

Un vapor cu yama „Empress of Australia" tabata para den haf di Yokohama cla pa sali pa Europa. Mayor parti di pasahero tabata para riba dek mirando trabao di peonnan i hendenan cu a bin barca i despedi di pasaheronan. Di ripiente nan a sinti manera cu e vapor a subi un dos meter asina na laria. Mes momento un cantidad di pacus i deposito ey cerca a basha abao, meimei di un huma diki di stof.

Na prome instante no por a mira nada, ma poco-poco segun stof a kita por a mira cu algun otro barrio di Yokohama tambe a keda tur destrui.

Un rato despues hasta nan por a mira com suela tabata move manera ola di lamar i loke tabat'ey ainda tambe a basha bao.

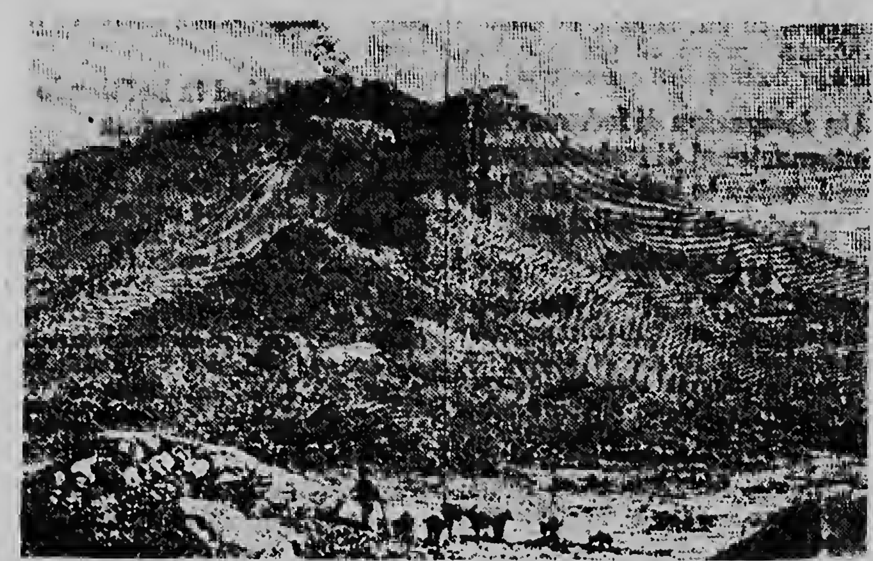
Despues di tres sacudimento un orcan terrible a supla(cu asina forza, cu lamar a lora manera un ola grandi subi tera. Tur caminda tabatin kimamento i biento a supla asina duro i a trece un calor asina fuerte, cu hopi barcu den haf a pega candela. Huma riba e stad tabata asina hopi, cu solo a tapa te bira asina scur cu tabata parce anochi di manera cu solamente por a mira luz di candela tur camina.

Segun candela tabata bai propagando, cada bez por a tende sonido duro di bulamento di fabrika di gas, tankinan di zeta i depositonan di polber cu tabata bula bai den laria. Un rooy di zeta kimando tabata corre basha den haf i a pega mas barcu na candela.

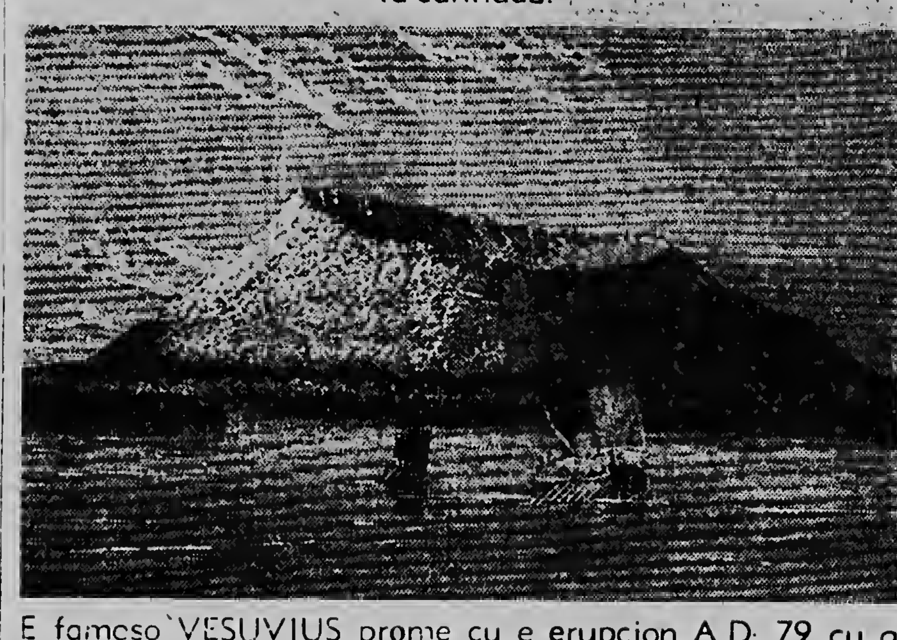
Na Tokio temblor a dura dos ora i binti minuut. E destruccion grandi ey tabata riba un terreno di 12.500 kilometer cuadra. Segun calculonan oficial tabatin 99.331 morto, 103.733 heridos, 43.476 cu nan no a haya. Balor di propiedadnan destrui tabata calcula pa 4.586 miljan di dollar. Casnan cu a basha den otro tabata 128.266, mientras 126.333 a sufri hopi danjo i 447.128 a keda completamente kima. Olanan a lastra 968 hiba lamar.

Na Tokio teatro imperial a kima, mescos museu imperial i biblioteca cu su 700.000 buki. Tambe Ministerio di Instruccion a keda completamente destrui.

Aki banda nos no sa tin temblor. Dios warda nos di un desgracia terribel asina.



ETNA — Na costa dje isla Sicilia, y no muchu lew for di laman, ta rijs e grandioso Mount Etna solitario, e volcano di mas grandi y di mas haltu di Europa. Su altura riba nivel di laman ta 10 370 pia. Erupcionnan dje volcano aki ta cantidad.



E fameso VESUVIUS prome cu e erupcion A.D. 79 cu a dura 8 dia y 8 anochi largu. Pompei y Herculaneum a keda completamente destrui. Mayoria di e hendenan a perde nan bida.

TUR COS DI MAS TA MALO

Tomas cu ta biba na Rochi
Tin semper riba rekki un trepochi
Si bo puntrele ta ki'ta d endje
E ta responde semper: „Ta té".

☆

Ma Tom su barica ta crece
Cu ni co'i trabao mas e n' por trece
Nuna porta'i su winkel na Rochi
Caminda e ta drecha garoshi.

☆

Pa prudencia el a bai cerca dokter
Na luga'i trepochi cu un botter
Pasobra ni un rato e n'por ta liber
Sin pasa tumando kaliber.

☆

Dokter a puntré ta kico e ta bebe
I Tomas a keda na debe.
Pasobra tur cerbez cu e ta tuma
Por haci un ehercito fuma.

☆

„Pa dia bo n'tuma mas cu tres
Bo salud no ta bai cu cerbez"
Ma Tom cu ta gusta di cata
A puntra dos mas cuanto ta mata.

☆

Ma Tom su barica a sigi crece
Te el a yega na perece;
Pasobra enbez di bebe tres botter
Golos a hacie complace tres dokter.



HACIENDA di La Muerte



Nr. 5

Tres anochi despues nubianan scur ta reis na cielo riba e valle, un fenomeno normal den e sierra-nan calor aki. E dos peon hobennan, cu no a spanta corre bai ora cu e jinete pretu a parece cu su carra cu rayo lombrante, tabata scondi tras di poco barranca awor na rand dje valle. Poco mas leuw nan cabainan tabata marra na troncon di un palu.

„Eddie, mi no ta mucho trankil" un ta bisa.

„Oliver, bo ta kere den spiritu?" e otro ta puntra.

„No, pero, e historianan dje castillo-nan na Inglaterra, cu tur e cuentanan singular cu mi ta tende ta laga mi pensa un poco.

„Juist," e otro ta contesta, „awor nos ta bai pasa algu singular tambe".

E motibo cu Eddie Wagram, un estudiante Frances, y su amigo Ingles Oliver Strand tabata como peon den e valle mexicano aki tabata lo siguiente:

Un majoor Frances Larousse a worde sentencia pa morto pa gobierno di Marokko Frances. Ta parse cu Larousse a hasi un grupo dje cuerpo militar den Sahara revolucionario, nan a ataka un forti y a mata hopi hende tambe i a horta un imagen di oro di masha balor cual pa anjanan largu tabata warda den e forti ei. Door di trikinan cynico e la logra pasa e sospecho riba tata di Eddie, kolonel Wagram, kende a worde poni preso. Pero Eddie y Oliver desfraza cu tulband y bisti manera e habitantenan di Sahara a logra drenta e lugar riba camelnan y a logra descubri e plan dje criminal y e gobierno na Marokko Frances a re-habilita Eddie su tata kolonel Wagram. E majoor Larousse a ser ataka mes ora pero e la scapa for dje soldanan di gobierno y a cruza frontera Spanjo Rio de Oro y cu avion el a bula pa Mexico cu e imagen di oro den su poder.

Eddie no por perdona e majoor aki pa e hecho malu cu e kier a hasi cu su tata y huntu cu su amigo Oliver nan a sigui tras dje majoor pa mira pa e hanja su castigo merecido. Den capital e la hasi conexcion cu e representantenan Frances y esaki a pidi e gobierno Mexicano permit pa entrega e majoor na gobierno Frances.

Sinembargo te cu awor nan no a logra pone man riba e majoor. Riba peticion di Eddie nan a listra cas di e majoor su ruman homber Antoine Larousse, pero nan no tabatin exito.

Desepera Eddie a keda sin sa cual paso mas e mester tuma, y por ultimo e y su amigo Oliver a desfraza na peon y a busca un trabao den e hacienda como vaquero. E ta bisa Oliver: „Si tin un lugar na unda nos lo hanja noticia dje majoor anto lo ta na e hacienda aki". „Si," Eddie a contesta, „si tin un lugar na unda nos lo hanja un cuchu den nos lomba tambe lo ta den e hacienda aki".

„Ningun hende lo discubri nos aki nan, nos tur dos ta papia bon spanjo, nos ta corre cabai bon y e manera di cuida bestia nos ta sinja facilmente".

„Unico desventaha cu nos tin cu nos vacantie ta bai perdi, henter nos vacantie nos mester para waak poco baca y carnè, pero enfin".

„Ah, mi ta contra e tortilla dje lugarnan aki, Oliver ta grunja y ta cambia e combersacion, nan ta mustra sabroso, pero nan ta smaak carton".

Pero.... Eddie su calculacionnan tabata correcto, algun dia despues cu nan ta trahando den e hacienda nan a hanja tende di algun dje peonnan cu un siman prome cu soldanan a listra e cas dje ruman, un homber gordo cu cejas pretu a jega na e hacienda.

„Esei mester ta e mes", Eddie ta pensa. Pero lastimamente e la descubri cu e homber a bolbe bai e mes un dia. Den e direccion ayi.... Esun cu a mustrele ta endica pa costa di Vera Cruz.

Net Eddie ta pensa pa prepara pa biaha pa Vera Cruz tambe, un dia cu nan ta paga e vaqueronan, e ta ripara un homber gordo ta camna den e patio grandi dje hacienda. E ta duna Oliver un signal.

„Kiko?" Oliver ta murmura.

„Esayi no ta Don Antonio! Mira ata e ta waak aki banda, mira su cara bon! Nan ta mira con e homber gordo ta duna algun ordu na e trahadornan. „Homber!" Oliver ta bisa. „Ta e majoor".

„Si". Eddie ta bisa. „Ta e majoor".

„Si", Eddie ta bisa, y awor Don Antonio kiko ta di dje??

„Esayi ta algun caminda na Vera Cruz. Tur haciendero die vallenan aki tin un villa grandi na Vera Cruz of na Acapulco. Bo ta comprende awor pakiko, e soldanan no por a descubri majoor Larousse dia cu nan a bin buscè? Pasobra e mes tabata yuda e soldanan busca!"

Pensando e ta bisa: „Bon trampa, masha fini! E ta usa nomber di su ruman, y su papelnan, nan ta parse otro manera dos boontji. E berdadero Don Antonio ta sosega trankil den su villa, y ningun hende ta pensa pa pidièle pa controla su papelnan. Pakiko tambe? Kende lo duda si don Antonio ta don Antonio? Si, ta mejoor mes!"

Pero e asunto ta di tal manera cu gobierno no por hasi mucho cos pa nos actualmente, e minimo peliger cu e majoor sinti, e ta desaparece dentre su hendenan, y e tin hopi conoci, asina nos ta perde masha hopi tempo trobe.

No, nos mester actua di otro manera, nos mester busca yudanza di otro sistema.

Despues di a pensa un rato Eddie ta bisa; „E peonnan ta worde maltrata!" „Nan tin miedo", Oliver ta contesta, nan ta tembla manera barra berde asina cu nan tende nomber dje hacienda so.
Eddie ta keda mira su dilanti.

„Podiser nos por libra nan di nan spantu", e ta bisa, „y despues nan por yuda nos pone e majoor preso. Si tur cos bai bon, te hasi esaki ta nifica libertad pa nan y trankilidad...."

Y buscando e motibo di con e peonnan tabatin asina miedo dje hacienda nan ta descubri tur e historia,y tambe con de bes en cuando un hende of dos ta lanta contra e haciendo, pero como nan no ta hanja yudanza di otro nan ta termina manera Pedro Aranjuez.... morto den cadushinan.

No cu nan tabatin tantu miedo di muri, ay no, bida tabata asina barata den e sierra Mexicana, susto di muri so no por a tene e hendenan aki den exclavitud. Pero tabatin algu mas, 90 porciento di nan no sa lesa ni scirbi, y nan tabata teriblemente supertisioso. Un miedo sin fin pa tur clase di diosnan, den formanan di imagennan terribel cu cabeznan di colebra etc. Eddie a bishita cas dje pober mexicanonan, y a hanja sa cu den bom di nan bahulnan nan tabata warda e imagennan di nan diosnan. Anochi nan ta saca nan, y sende un bela nan dilanti hasiendo sacrificio na e diosnan, tin cu ta mata un galinja como sacrificio y hunta e imagen cu e sanger dje curazon. Siglonan tras siglonan nan tabata kere den e cosnan aki, y esaki ta origen dje miedo dje ginete pretu cu nan tabatin. E tabata un spiritu! E jinete cu su carra ta lombra manera splendor di solo, cu tabata corre riba su cabai misterioso den anochinan di mal tempo, spanta tur e hendenan den e valle.

Eddie y Oliver a traha nan plan. Nan lo cohe e jinete aki preso y mustra e hendenan cu tur e asunto ta nada mas cu mentira....

Strena cu lamper ta aumenta ketu bai. Despues cu nan dos a warda casi un ora tras dje barrancanan, nan ta sinti cu un cabai ta jega cerca.

„Ami e jinete, y abo e cabai", Eddie ta bisa poco poco.

Oliver ta sacudi su cabez. Claramente nan ta tende con e cabai ta acercando, y di repente nan ta mira e jinete misterioso riba su cabai sali un distancia nan dilanti. Sodó ta corre di Eddie su carra, y casi lam di tension e ta logra domina su nervionan. Te cu e ta hanja chens y ta manda su laso y hala e jinete tumba na suela. Mes ora e jinete ta lucha fuerte pa libra su mes, pero Eddie ta wanta y despues di hopi lucha e la domina e jinete. Mientras tantu Oliver a garra e cabai pretu y marra esaki na un troncon di palu un banda di nan.

(E ta sigui).

PAGINA TRES

Derrotando Spes 61 pa 22 Plymouth ta continua invicto

Blue Stars ta mescos den junior

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD. — Ariba cancha di Aruba Jrs diaLuna anochi e quinteto di Plymouth a sigi cu su marcha victorioso den e Campeonato di Basketball 1959. Esaki tabata un di nan mehor anochinan. Nan a logra e cantidad di punto mas grandi te inda den e campeonato esta 61. Nan rivalnan a logra unicamente 22 punto durante henter e partido. Den e promer mitad di e partido ta unicamente Boy Marchena di Plymouth a anota pa su equipo. El a logra e total di 26 punto den e promer mitad, cual cantidad mes tabata basta caba pa gana Spes ya cu esakinan a para na 22.

Pero si e la cuminza bon, Marchena a proba cu e por sigi bon den e segundo tempo tambe ora cu e so a percura pa 21 punto mas pa su club.

Esaki a trece su total di e partido na 47 punto anota, loke sigur no ta poco.

Indudablemente cu pa e anja aki e cantidad aki ta un record y no ta stranjo nos cu esaki ta un record pa nos isla tambe.

Spes a logra unicamente 4 punto den e promer mitad, loke ta nifica cu na half e score tabata 26—4 na favor di Plymouth.

Charlie van Eer, Jenny de Miranda y Breinburg a comparti honornan di ta e maximo anotador di Spes Patrias cu 6 punto cada uno.

E equipo aki no a logra un victoria ainda den e campeonato y ta den ultimo puesto di e campeonato clase A, cu ta encabeza pa Plymouth.

E posicion di e equiponan actualmente ta lo siguiente:

Club	WH	WG	WP	Pts
Plymouth	4	4	—	8
N.W.I. Stars	5	3	2	6
Aruba Jrs.	4	2	2	4
Spes Patriae	5	—	5	—

Blue Stars a gana Aruba Jrs Jrs II 53—32

E promer partido di diaLuna anochi tabata entre e dos quintetonan di Aruba Jrs cu ta tuma parti den e campeonato di junior. Blue Stars a mantene su invicto dilanti di nan rumannan di Aruba Jrs Jrs II superando nan cu score di 53—32. Ronald Doedel cu 16 punto tabata e mihor scorer di Blue Stars mientras cu Orlando Kelly tabata tin 10 pa ta e maximo di Aruba Jrs Jrs II.

De e Clase aki e posicion di e equiponan actuamente ta lo siguiente:

Club	WH	WG	WP	Pts
Blue Stars	5	5	—	10
Spes Patriae	4	2	2	4
Aruba Jrs II	4	2	2	4
Estrella	5	—	5	—

Tennis na Lago Sport Park

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Seis partido perteneciente na e Torneo di Tennis di Lago Sport Park a worde hunga durante e ultimo fin di siman. Esakinan tabata e siguiente resultadonan: Den singles B C. Rimmer no tabata tin rival den H. Labadie. kende e la gana facilmente den dos set sigi cu score di 6—1, y luego 6—0. E victoria aki a pone Rimmer cu e lo tin di enfrenta e ganador entre A. Kock y G. Kipp.

Den dobles di clase B: A. Kock y R. Tappin a elimina e pareha forma door di Sid Frigerio y Herman Kuiperi den un partido cu a dura tres set. Despues di perde e promer set cu score di 4—6, Tappin y Kock ta reacciona y gana e segundo 6—3. Den e set decisivo Kock y Tappin ta tuma un considerable ventaha di 4—0, pero despues cu e gamenan a bira 5—1, Frigerio y Kuiperi ta gana tres game sigi pa pone 5—4. Pero e proximo game ta bai pa Kock y Tappin, kendenan asina a sella nan victoria y derecho di participa den un semifinale.

Nan rivalnan den e semi-finale a bira Max Lashley y F. Sampson, kendenan a gana George Kipp y de La Nooy den dos

(E ta sigui na pag. 4)

Cumplianjos feliz

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos Senor Maximo Flanegin y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, welo y welanan omo y tantanan, tambe di Olga Liessie, Camacho, Esmie Kock, amigonan Iwan y Vicente Tromp y ademas familia Flanegin, Tromp, Camacho, Kock y Bislick, tambe di Elsa Tromp y Tea Farro.

Srta. Theresita Maria Dania, kende ta celebra su feliz cumpleanjos, ta ricibi hopi felicitacion di su mama, tata Gerardo, rumannan Aura, Ada, Lo, Elvira, Swinda, Rudolf, Roland, Lourdes, Erwin, wela Maria y Rosita, omo y tantanan, Jozefa, Susan, madrina Ester Dania y padrino Hendrik, primo y primanan, tur su amiga y amigonan.

E hobencita Aleandrina Evertsz ta cumpli 12 anja y ta ricibi felicitacion di su padrasa Eugenio, rumannan Boy, Nico, Chechi, Lina y Lula, welanan na Bonaire y Aruba, tur su tio y tianan, primo y primanan, especialmente di su madrina Cornelia.

Ta celebra nan boda di plata e distinguida pareha Senor Hose Tromp y senjora Rica Tromp y ta ricibi felicitacion di nan jiunan Elvira, Edy, Marieta, Annie, Leo, Glenda, especialmente di familia Tromp y Jacobs.

E chikitin Jossy Zievinger ta ricibi felicitacion d su mama Teresta, tata Toy, rumannan Ita, Mara, Miguel, Frans, Toja, Camimi, Pedro, tanta Choe, tanta Mina, welanan, welo, amiga Lupita Ridderstaay, madrino Ambrosio Kelly, muy especial di su estimada prima Shirley Tromp.

Awe nochi Heineken's contra High Life

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — De Wilhelmina-stadion lo enfrenta otro awe nochi e dos novenanan di AA den un partido mas perteneciente na e campanja 1959. Heinekens' y High Life. Actualmente e cerveceronan di High Life ta den promer puesto cu 5 victoria contra di 3 derrota, mientras cu nan rivalnan di awe nochi ta den segundo puesto cu un victoria menos y mas tanto derrota. Nan encuentro di e promer vuelta a termina 13—1 na favor di Heinekens', pero den e segundo y tercer rond High Life a supera nan rivalnan respectivamente cu score di 9—5 y luego 5—4.

Heinekens' indudablemente lo haci tur esfuerzo pa pone e balansa parew, mientras cu High Life lo trata di mantene su promer puesto.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Aviso
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1355.

BOTICA NA TURNO ANOCHI:
ORANJESTAD: Botica del Pueblo Tel. 1253
SAN NICOLAS: Botica Central, Tel. 5006.

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522.

PARTICIPACION NA NOS LECTORNAN
Mayan Dia di Ascencion, Arubaanse Courant no ta sali.

RADIO VICTORIA
Diarason 6 di mei

4.00 Musica di banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 La hora Nazarena
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Prosa y poesia
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert hour
7.45 The bandstand
8.00 World news
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical gems
9.30 Light and Life Hour
10.00 World news (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Diarason 6 di mei

7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela FAB-VORITA
1.30 El imparcial Firestone
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Benny
7.15 La novela ACE
7.30 Papa lo sabe todo
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela PALMOLIVE
8.30 Dragnet
9.00 La novela CAMAY
9.15 La novela L & M
9.30 Cortos cinematograficos
10.30 Cineprogramar
12.00 Despedida — Himna Nacional

E STEM INOLVIDABLE

pa: Tuyuchi

No. 45

Tur esaquinan tabata preguntanan infantil, preguntanan cu tabata proba cu na su mes manera e mucha tabata trata na hanja un solucion dje problema di bibo y morto.

„De la manera anto cu mammie a bai cielo cu tur e hendenan pa e bai celebra fiesta aya riba?"

„Si. Asina mi ta opina, Tony."

„Lo e ta hanja esai dibertido?"

„Tur hende ta feliz den cielo."

„Pero mi sa sigur cu toch lo e ta desea di regresa na mundo trobe pa e por bini cerca mi y cerca pappie."

„Oh, pero foi den cielo mes lo e por mira boso, Tony. Y tambe lo e protega boso pa nada malo no pasa boso."

„Ta com esai por ta anto? Lo e tin quizas un verrekijker mas grandi cu esun cu papa ta bai mira weganan di cricket cun'e?"

„Com cu e ta haci esai mi no por bisa bo, Tony. Pero sea convenci cu e ta mira bo y ta tende bo."

Tony mester a queda pensa un rato respecto esai. Porfin el a bisa:

„Y toch mi ta hai puntra cielo cu e por bini back."

Largo rato Margaret a queda sinta na su cama y te ora cu e tabata convenci cu e mucha a pega sonjo, el a lamta bai silenciosamente y impresiona pa tur loque el a tende.

Gray cu tabata sinta na escritorio cu cabez sosega riba su brazanan no a tende ora cu Noel a regresa. E ruman aqui tabatin un negoshi floreciente den e ciudad di Auckland. Hasta el a suplica Gray pa nan traha hunto como socio contal cu e tabata sinti algo pa Australia. Sinembargo nunca Gray no a sinti nada pa bida di comercio. Enter su alma el a dedica na periodismo. Noel tabatin un dia pisa tras di lomba. Y cansa el a larga su curpa cai den un dje stulnan. Tabata e dia cu su negoshi tabata abri den dia y anochi tambe, pero e n' tabata sinti gana di bai back. Sin dje tambe nan por a traha.

Preocupa el a queda ta mira e cara enflaqueci di su ruman mas hoben y pa mustra su compadecimiento el a puntre:

„Tabatin algo particular awe, Gray?"

E tabata hanja cu Gray tabata mucho solitario. E tabata pensa mucho di mas, asina Noel a observa. Pero quico lo e por a haci contra esai? E mes tabatin su negoshinan y Margaret tabatin su man jen di trabao cu e muchanan y trabao di cas. De la manera cu asunto di salimento tabata imposible.

Ya Gray a cumpli seis seman caba na Nieuw Zeeland, pero te ainda e no tabata tranquilo. E no por a acepta e hecho cu Glenda a muri.

„M'a bai busca e muchanan foi scool y m'a bai Devonport cu nan."

„Aya na playa na Noord lo ta masha bunita, no?"

„Oh si. Nos a bai kuier rond e luga ai den un bus y despues nos a bai sinta come icecream na orilla.

„Anto mi ta supone cu e chiquito nan lo a goza esai masha tanto. E muchanan ta loco cu nan tio nobo. Bo si sabi com anda cu muchanan Gray."

„Mi stima muchanan."

Noel a rek su pianan y a suspira. Gray tabata sinta enfrente di dje y tabata mira den bentananan na un manera sombrio. Awa a cuminza ca y e muchanan a corre bai den hardin.

Foi aya den e por a tende com nan tabata corre hunga ta grita y ta hubila contento den nan inocencia.

Despues di un rato Noel a puntra:

„Paquico lo bo n' bai un poco tempo pa tuma un paseo, Gray? Bai haci un viaje rond Nieuw Zeeland, pasobra e luga aqui ta grandi. Ademas di esai e ta un luga pintoresco tambe y ta posee tur riquezanan di naturaleza na belleza. Bo por conoce e luga aqui ben prome cu bo bolbe Australia."

„Oh, mi tin basta tempo pa haci esai. Mi ta prefera di queda na un camina cu nan por hanja mi si en caso...."

El a cesa como ainda e tabata den speranza grandi.

„Pa si en caso quico?"

No a sigui contesta. Tabata innecesario pa convence Noel cu te ainda tabatin speranza den tur cos. Y Noel awor comprendiendo cu el a pa pia malo a bisa:

„Gray.... quizas loque mi quier bisa bo aqui por ta zona un poco cruel, pero quere mi cu esai no ta mi intencion. Mi ta sinti masha pa bo pa loque a pasa bo. Pero Glenda a muri. No ta existi ni di minimo chens mas cu e por ta na bida ainda. E pruebanan nos no por contradeci. A mi personalmente a reserva e luga di segunda clase p'e. Comprende bon cu foi e wagon camina e tabata sinta ta solamente dos hende a salba. Y Glenda no tabata pertenece na nan ningun. Bo mester cuminza na comprende e hechonan cu wowonan sensato y huicioso y acepta e asunto manera e ta. Si bo no haci esai, anto lo ta imposible pa bo sigui biba. Y pa bo yiu bo mester biba sigur awor.

Gray a cende un sigaria awor y e man cu e tabatin e lighter teni tabata tembla asina tanto cu ta cu masha dificultad e por a cende e sigaria.

Diripiente el a bula lamta y a bira lomba pa Noel.

Despues di a camna bai bini un rato mas nervioso ta hala huma grandi foi su sigaria el a bira cara pa contesta su rumannan.

E ta sigui

CISCO KID

1) „Mira, mi a trece Max Malo, e bandido cu boso ta buscando. Y e premio....?" „Senjor".
2) „Idioote bo a detene senjor Huez".
3) „Con mi por a comete semehante error? Y Cisco cu tin mester di mi ayuda"



☆

JUAN EL INTREPIDO

1) „Idioot. Loke Hunter a duqabo ta su propio bocki. Ainda e mester tin esun di Spratt". „Ainda nos por hanjele, Cleo. Hunter no ta sokete, si". 2.... como reporter e ta bai conta su relato prome cu nada. E ta haciele naturalmente...." „....e ta bai na Archivo di su sindicato di noticia. Podise nos por hanjele alla nan...." 3. Despues.... „Ata Juan. Den e archief aki e clave mester ta pa cual e homber alla a hera matami pa hanja e bocki"



☆

DICK TRACY

1.) „Nos herencia. Completamente di nos". „E cuarto aki ta jen di dimes". 2. „Y esaki ta jen di nikel". „Kiko bo ta hasi, E. Kent Hardly?" 3. „Cogiendo un poco pa muestra manera nan ta haci na e mercado di harinja. Keremi, mi no por confia e ruman bandido di mi ey." 4. „Falsifica e placanan aki ta netamente algo pele". „No, nan ta placa di berdad".



☆

RIP KIRBY

1. „Te hasta e lunar e tin na su cara. Mester ta Glenda. ya cu e ta sali su so manera su ruman a bisami." 2. „Stranjo. Mester tin hopi caballeros cu ta interesa pa sali cu un mucha muher bunita asina". 3. „Aunque mi no ta gusta loke mi ta bai bisabo, pero sigui e taxi ey".



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Camara di comercio ta apolitica, Saxon! Nos no ta apoya ningun banda, excepto den circunstancia especial! Te awor nos a evita di trata oficialmente e rumor tocante e construccion di e presa".
2. „Pero bo ta intiligente, Quayle. Com bo ta pensa? e reputacion di mi compania ta na peliger?" Saxon, lo mi quier a yuda bo.... y Jim ta den un trouble, pero mi mester tene cuidao..o..o.."
3. „O quico?" Lo mi ta franco cu bo.... mi por perde mi trabau.... o perde Rona, e jui di Jim!"



☆

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Ora e mishi cu mi.... mi ta sinti un corriente electrico cu ta pasa di mi pia te cabez...."
2. „Mi a conta senora Mapes di bo interes pa auto...."
„Si bo mama a conta mi.... y mi ta gusta masha, pasobra....
3. ....mi esposa tambe tabata amigo di auto di carreda. Y ademas.... mi ta quere cu den garage tin TRES di nan, pidiendo usol



☆

PEPITA

PEPITA
1. „Laga e sofa liber, Daisy.... mi quier tuma mi siesta".
2. „Pasa paforl Laga e sofa pa mi, pasa di aquil"
3. „Bin, Lorenzo. Mi quier pa bo juda mi limpia e zolder".
4. Daisy a queda queto di dje den sofa, soujando cu Pepita.



☆

TENNIS NA LAGO SPORT PARK

Continuacion di pag. 3

set. E promer a termina 6—4 y e segundo 6—0.

C. Rimmer y Holland a gana Miguel Pieters y Efraim Brion den dos set sigi cu score di 6—1 y 6—2.

Un otro pareha cu ya a obtene e derecho di bai den semi-finale ta esun forma door di C. Voiles y T. White, cual muy probablemente ta e mas fuerte pareha den e clase aki. Den dos set sigi cu score di 6—0 y 6—1 nan tabata tin un facil victoria ariba Mateo Reyes y Edwin de Cuba.

Un otro partido cu a worde hunga tabata di singles clase A entre Roro Hernandez y de Heer, resultando e ultimo aki ganador cu score di 6—3 y 7—5. De Heer lo bai den semifinale awor contra di Janny Brokke.

E partido di singles entre Nel Harms y C. Baston y esun entre G. Kipp y A. Kock a worde cancela.

Comision di O.E.A. a bolbe Washington

Washington, 5/5. — E comision cu e organizacion di estadonan mericano a forma, pa investiga e invasion na Panama, a bolbe Washington Dialuna. E presidente dje comision, e embahador brazilenjo Fernando Lobo, a declara cu awor cu e agresornan a entrega nan mes, e peligro di invasion na Panama a desaparece. Noticianan segun cual tabata tin mas desembarcamentu, ta incorrecto, a sina el a bisa.

Embahador Lobo a bisa tambe cu su comision no a hanja prueba cu ningun estado mericano a yuda e agresornan na Panama.

OFFICIELE MEDEDELINGEN van de Arubaanse Voetbal Bond

VERVANGING VAN SPELERS:

In afwijking van de officiele mededelingen gedaan op dinsdag 28 april 1959 heeft het Bestuur van de A.V.B. op 4 mei 1959 besloten de navolgende vervangingen toe te laten:

Eén veldspeler alsmede de doelverdediger mogen gedurende de gehele wedstrijd vrij worden vervangen, met dien verstande dat de doelverdediger slechts éénmaal door een invaller mag worden vervangen.

WEDSTRIJDUITSLAGEN:
Koningin Juliana Tournooi
HOOFDKLASSE
Aruba Juniors vs. R.C.A. 0—3(fin.)

Bijzondere wedstrijden:
Zaterdag 2 mei 1959 Aruba vs. Curacao 2—3
Zondag 3 mei 1959 Aruba vs. Curacao 3—4

ELFTALOPGAVEN:

De verenigingen die met meer dan één elftal aan de competitie deelnemen worden dringend verzocht de elftalopgaven voor de maand mei 1959 alsnog zo spoedig mogelijk in te dienen bij de Secretaris-competitieleider de Heer F. D. Figaroa, p/a Kadasterkantoor, O'stad.

DEFILE OPENING COMPETITIE 1959

De deelnemers aan het defile worden vriendelijk verzocht om op donderdag 7 mei 1959 uiterlijk om 6.45 n.m. aanwezig te willen zijn bij de ingang bij de staanplaatsen van het Wilhelminastadion

De deelnemers worden er op attent gemaakt dat zij moeten verschijnen in voetbaltenue bestaande uit: shirt, korte broek, kousen en schoenen.

De Heren J. M. Bislick en J. A. Perez zijn belast met de leiding van het defile.

HET BESTUUR